

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Karl Marx und Friedrich Engels an Paul und Laura Lafargue in San Sebastián. London, Freitag, 24., und Samstag, 25. November 1871. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M0608649>

Karl Marx und Friedrich Engels an Paul und Laura Lafargue in San Sebastián. London, Freitag, 24., und Samstag, 25. November 1871

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: RGASPI f. 1 op. 1 d. 6061

Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus zwei Bogen weißem Papier. Marx hat sieben Seiten vollständig, die achte Seite zu einem Viertel beschrieben; darunter Briefteil von Engels' Hand, das letzte Viertel der Seite blieb leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Erstveröffentlichung (Teildruck, Engels) in spanischer Übersetzung: Santiago Castillo: *Construyendo el futuro*. (1998). S. 68/69.

Vollständig in der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: Karl Marx

Absender: Friedrich Engels

Schreibort: London

Schreibdatum: zwischen 1871-11-24 und 1871-11-25

Empfänger: Paul Lafargue

Empfänger: Laura Lafargue

Empfangsort: San Sebastián

| 24. Nov. '71.

My dear Laura and Toole,

What with the International business, what with the visites des Communards, I have not found the time to write. ~~xxx(?)~~¹ How my time is encroached upon, you may judge from one case. At Petersburg they have been translating “**Das Kapital**”^b into Russian^a, but they had reserved the first chapter because I had asked them to do so^d, **because since** I intended to re-write it in a more popular ~~xxx(?)~~² manner. Since the events of Paris I was continually prevented from fulfilling my promise and was at last compelled to limit myself to a few alterations^e, in order not to stop the progress of the publication altogether.

Quant aux calomnies contre Toole, it is all moonshine, un canard de la branche française N. 2. **Serrailier**^f, le secrétaire pour la France, wrote immediately to Bordeaux. The six sections there existing have answered by a vote of absolute confidence in the illustrious Toole.

As to the scandals that have taken place at London and Geneva, I must begin from the beginning.

Amongst other French refugees we had admitted to the General Council Theisz^g, Chalain^h and Bastelicaⁱ. The latter was hardly admitted when he proposed Avrial^j and Camélinat^k, but est modus in rebus, and we found that there were now enough Proudhoniens in our ranks. Upon On different pretexts the election of these two worthies was therefore delayed until the Conference, and dropped after the Conference, the latter having passed a Resolution inviting us not to admit too many Refugees. Hence les grandes colères des citoyens Avrial et Camélinat.

On the Congress itself the Resolution on the political action of the working class was violently opposed by the Bakuninists —Robin^l, the Spaniard A³Lorenzo^m and the Corse Bastelicaⁿ. The latter, an empty[-]headed and very pretentious fellow, got (2) the worse of it and was rather roughly handled. His main quality—c.à.d.—son amour[-]propre—got him into steam.

Il y avait un autre incident.

On the affair of the “Alliance de la Démocratie Socialiste^o” and the Différend dans la Suisse Romande, the Conference appointed a Comité (of which I was a member) and which took place met in my house. Outine^p on the one side, Bastelica^q and Robin^r on the other, were summoned as witnesses. Robin behaved in the most shabby and cowardly manner. Après avoir eu son dire (au commencement de la séance) il déclara qu’il devait partir et se leva pour sortir. Outine lui de(?)⁴ dit qu’il devait rester, que l’interrogatoire devait être sérieux, qu’il n’aimait pas parler de lui en son absence. Robin, par une série de mouvements tactiques admirables s’approcha de la porte. Outine l’apostropha violemment en lui disant qu’il aurait à l’accuser comme la cheville ouvrières des intrigues de l’Alliance. Meanwhile, to secure a safe retreat, le grand Robin avait ouvert la porte à demi et jeta en partant et en vrai Parthe ces mots à Outine: Alors, je vous méprise.

Le 19 Septembre il fit communiquer à la Conférence, par l’intermédiaire de Delahaye^s, l’épître suivante :

“Appelé comme témoin à propos du différend suisse, dans la commission nommée pour l’examiner, je m’y suis rendu avec l’espoir de contribuer à un apaisement.

Mis directement en cause, je déclare formellement que je n’accepte pas le rôle d’accusé et je m’abstiens d’assister aux séances de la conférence où sera discutée la question suisse.

19 sept 71. P. Robin.”

Plusieurs membres de la Conférence, comme Depaepe^t, demandèrent l’expulsion immédiate du bonhomme du Conseil Général, mais, sur mon avis, on résolut de lui demander une rétractation de sa lettre et, en cas de refus, de laisser l’affaire (3) dans les mains du Conceil Général. Robin s’obstinant à maintenir sa lettre était au bout du compte expulsé du Conseil.

Meanwhile, he had addressed to myself the following billet doux du 28 Sept:

“Citoyen Marx,

Je vous ai eu de grandes obligations personnelles qui ne me pesèrent pas tant que je crus que rien ne pourrait altérer la respectueuse amitié que j’avais pour vous. Aujourd’hui ne pouvant subordonner ma reconnaissance à ma conscience, je crois, en ayant le regret de rompre avec vous, vous devoir cette déclaration.

Je suis convaincu que, cédant à des haines personnelles, vous avez porté ou appuyé des accusations injustes contre des membres de l’Internationale, objets de ces haines, ou dont le seul crime est de ne pas les partager. P. Robin^u.”

I think not worth⁵ I did not think it worth my while to answer to R. R. R—Robin mouton. (Rabelais^v le connaît déjà sous ce nom et l’énumère spécialement parmi les moutons de Panurge^w.) Maintenant je retourne à nos autres moutons.

Après la Conférence, Avrial^x et Camélinat^y poussaient à la formation d’une branche française (“Section française de Londres de 1871”). Theisz^z, Bastelica^{aa} (qui avait déjà résolu de retourner en Suisse et voulait créer un appui Londonais pour Bakunine^{ab} avant son départ) et Chalain^{ac} (un farceur sans aucune valeur) y collaboraient. Ils publièrent leurs Statuts particuliers dans le Journal

“**Qui Vive**^{ae,ad}” dont je parlerai plus tard. Ces Statuts étaient contraires aux Statuts Généraux. Entre autres, ces messieurs (il y en avait 20, parmi lesquels quelques mouchards; leur secrétaire était l’illustre **Durand**^{af}, que le Conseil Général a publiquement flétri comme mouchard et expulsé de l’**Internationale**^{ag}) s’arrogèrent le droit de nommer des délégués au Conseil Général avec des mandats impératifs, décidant en même temps que personne, appartenant à leur section, [ne] devrait accepter une nomination comme membre du Conseil Général, sauf le cas où il serait y envoyé comme délégué par la Section elle-même.

[4] Même avant la confirmation de leurs Statuts par le Conseil Général, ils avaient l’impudence de lui envoyer comme délégués **Chautard**^{ah} (un crétin, qui pendant la Commune était la risée de Paris) et **Camélinat**^{ai}. On les invita poliment à se retirer et à attendre la confirmation de leurs statuts par le Conseil Général. **Je fus** chargé d’en faire la critique. Cette première missive du Conseil à la nouvelle Section était encore écrite d’une manière conciliante. On leur demanda seulement le **rayement** des articles contraires à la lettre et à l’esprit des **Statuts et Règlements généraux**^{aj}.

Ils étaient furieux. **Avrial**^{ak} (avec la collaboration de **Theisz**^{al} et **Camélinat**^{am}) faisait la réponse qui lui coûtait 2 semaines de travail and to which the last literary finish was given par **Vermersch**^{an} (**Père Duchesne**^{ao}).

Cet individu s’était glissé parmi eux parce qu’ils **y**⁶ avaient⁸⁷ fondé avec quelques typographes (réfugiés) le journal “**Qui Vive**^{ap}” sous la rédaction provisoire de **Le Verdet**^{aq} (philosophe **Schopenhauer**^{ar}ien). **Vermersch**^{as} les flatta et les excita contre le Conseil Général pour s’emparer de ce journal – et il y réussit.

Ils envoyaient **Bastelica**^{at} en Suisse et recevaient de là le mot d’ordre: Le Conseil Général était sous le joug du **Pangermanisme** (c’était moi!), autoritaire etc. Le premier devoir de tout citoyen était de travailler à la chute de ce Conseil usurpateur etc. Tout cela émana de **Bakunine**^{au} (agissant par le Russe **N. Zoukowski**^{av}, secrétaire de l’Alliance à Genève, **Guillaume**^{aw} etc.) dont la clique (du reste très peu nombreuse en Suisse) s’était coalisée avec Madame **Andrée Léo**^{ax}, **Malon**^{ay}, **Razoua**^{az} et un petit groupe d’autres réfugiés français mécontents de jouer un rôle secondaire ou no part whatever.

[5] En passant: tous les imbéciles qui **étaient** **avaient** été membres du Conseil fédéral de Paris ou qui faussement prétendaient **de** l’avoir été comme p.e. **Rouillier**^{ba}, ce braillard, gueulard, soûlard, s’étaient flattés d’être admis – comme de droit – membres du Conseil Général.

Theisz^{bb} (qui avait été nommé trésorier du Conseil Gén., non pas secrét. pour la France) et **Bastelica**^{bc} donnèrent leur démission de membres du Conseil, se fondant sur l’article de leurs Statuts qui leur interdit d’accepter une nomination du Conseil.

Enfin je répondis à la lettre embellie par le Père **Vermersch**^{bd}, dont l’esprit est beaucoup plus flamand que français. La réponse était si écrasante et en même temps si ironique qu’ils résolurent ~~de ne pas continuer leur correspondance avec le Conseil.~~^(?)⁹ Donc, ils ne furent pas reconnus comme Section Internationale.

De Le père **Vermersch**^{be} était devenu le rédacteur en chef du “**Qui Vive**”^{bf}. Dans le N. 42 il imprima la lettre de **Chautard**^{bg}, **Chouteau**^{bh} (déjà dénoncé comme mouchard¹⁰ dans la **Patrie en danger**^{bi} par **Rigault**^{bj}), **comme**¹¹ **Landeck**^{bk}, qui avait donné sa parole à M. **Piétri**^{bl} (voir le dernier procès des Internationaux de Paris) de se retirer de l’**Intern.** et de la politique – and similar riffraff, dans laquelle ils dénoncent la Résolution de la Conférence qui dit que les ouvriers allemands (qui avaient fait des démonstrations contre l’annexion de provinces françaises, et plus tard pour la Commune, et dont beaucoup subissent encore dans ce moment les **prosécutions** **persécutions** de **Bismarck**^{bm}) avaient fait leur devoir, et ~~la~~^(?)¹² en firent une preuve flagrante de “Pangermanisme”!

C’était un peu trop fort pour les bonhommes **Theisz**^{bn}, **Camélinat**^{bo} et **Avrial**^{bp}. Ils refusèrent leurs signatures. Comme membres **de** **du** Conseil administratif du **Qui Vive**^{bq} ils avaient encore des démêlés avec **Vermersch**^{br} à cause d’un roman immoral qu’il publia dans le feuilleton^{bs}.

Vermersch qui n'avait plus besoin de ces messieurs, les attaqua alors, sans les nommer, dans le *Qui Vive*. Il a aussi des querelles, |(6) à cause de ses articles nauséabonds, avec d'autres réfugiés, et je crois qu'il a reçu hier des giffles de la part de *Sicard*^{bubt}. On veut maintenant l'éloigner à toute force de la rédaction. Nous verrons ! On croit qu'il est payé par Versailles pour compromettre les communards. Pour en finir: à Londres la conspiration a échoué. La branche française N. 2 est en pleine dissolution (il va sans dire que *Le Lubez*^{bv}, *Bradlaugh*^{bw}, *Besson*^{bx} etc. l'avaient poussée). Une autre *fcs*¹³ section beaucoup plus nombreuse et d'accord avec le Conseil Général s'est formée.

Nous avons nommé à la place des démissionnaires comme membres du Conseil *Ant. Arnaud*^{by}, *F. Courmet*^{bz} et *G. Ranvier*^{ca}.

A Genève, l'"Alliance" avec *Andrée*¹⁴ *Léo*^{cb}, *Malon*^{cc} etc ~~xxx(?)~~¹⁵ publient un petit Journal "*La Révolution Sociale*"^{cd} (rédigée par un certain *Claris*^{ce}) où ils attaquent ouvertement le Conseil Général et la Conférence. Pangermanisme (têtes allemandes et Bismarckiennes), autoritaire etc etc. La *seet*¹⁶ "Fédération Jurassienne" (encore la même clique sous un autre nom;) a tenu un *tout*¹⁷ petit Congrès à Sonvilliers (Jura Bernois) où on a résolu d'inviter toutes les Sections de l'*Internationale* à se joindre à la Fédération jurassienne pour provoquer d'urgence la réunion d'un Congrès spécial dans lequel la conduite du Conseil serait examinée et les résolutions de la Conférence annulées, comme contraires au principe d'autonomie que ces résolutions "violent ouvertement". On proteste spécialement contre les Résolutions II, 2, 3, IX (*Action politique de la classe ouvrière*), XVI et XVII. On n'ose pas parler de la résolution XIV qui est particulièrement désagréable à Bakunin parce |(7) qu'elle dévoilera à toute l'Europe les turpitudes qu'il a commises en Russie.

L'attitude du Conseil Fédéral de Madrid (travaillé par *Bakunin*^{cf} et *Bastelica*^{cg}) est très suspecte. Engels – depuis le départ de *Lorenzo*^{ch}, *et malgr*^{//}¹⁸ n'a reçu aucune réponse à ses lettres nombreuses. Ils sont *imbuës* *imbus* de la doctrine de l'abstention en politique. Engels leur a écrit aujourd'hui que si leur silence se prolonge, on prendra des mesures. En tout cas, *Toole*^{ci} must act. Je lui enverrai des exemplaires *anglais*^{cj} et *français*^{ck} de l'édition nouvelle, révisée et augmentée des Statuts et Règlements.

Nos adversaires jouent de malheur. Comme je l'ai dit auparavant, le premier secrétaire de la Section dissidente de Londres, était *G. Durand*^{cl} que nous avons dévoilé comme agent de Versailles.

Les Bakuninists *Blanc*^{cm} et *Albert Richard*^{cn} (de Lyon) se sont vendus à *Bonaparte*^{co} Ils étaient ici pour *enroller* *enrôler* des membres sous son drapeau, puisque – Bonaparte vaut mieux que *Thiers*^{cp}!

Enfin, le correspondant des réfugiés hostiles à Genève à Béziers – à peu près leur seul correspondant français – nous a été dénoncé par la section de Béziers comme policier (il est secrétaire du Commissaire central)!

J'espère de recevoir bientôt de bonnes nouvelles sur la santé de mon bien-aimé *Schnaps*^{cq} et de toute la famille.

Old Nick.

A propos *Theisz*^{cr}. Il a perdu toute influence à Paris à cause des éloges que les journaux versaillais ont payés à lui et au père *Beslay*^{cs}.

|(8) *Bastelica*^{ct} est à la tête des valets de *Bakunin*^{cu}.

Je dois encore ajouter que les attaques contre nous de la part de la "*Révolution Sociale*"^{cv} de Genève sont conçues à peu près dans les mêmes termes que celles du *Journal de Genève*^{cw} (le journal le plus réactionnaire de l'Europe) et du *Times*^{cx}, que je vous envoie. Le journal dont parle le *Times*, est le *Journal de Genève*.

Mon cher **Toole**^{cy}, je vous remercie de votre lettre^{cz} dont j'ai fait bon usage au Conseil. Aujourd'hui même part mon ultimatum au Conseil fédéral de Madrid, en lettre chargée, je leur dis que si leur silence continue, deberemos proceder como nos lo dictará el interés de la Internationa^{lda}. S'ils ne répondent pas, ou d'une manière inconvenante, nous vous enverrons de suite des pleins-pouvoirs pour toute l'Espagne. En attendant vous avez, comme tout autre membre, le droit, de par nos statuts, de former de nouvelles sections. Il est important que, ~~au~~ en cas de scission, nous aurons toujours un pied-à-terre en Espagne, même si toute l'organisation actuelle désertait avec armes et bagages dans le camp Bakouniste; et c'est sur vous seul que nous pourrions compter alors. Faites donc ce que vous pouvez pour [...] ²⁰¹⁹ renouer partout les communications avec les hommes qui pourraient nous être utiles en pareil cas. Ces Bakounistes veulent absolument transformer l'Int. en une Société abstentionniste, mais ils n'y réussiront pas. La Federación de Barcelona y la Emancipación de Madrid ne nous arrivent que très-irrégulièrement de sorte que je ne puis savoir si l'intrigue n'a pas déjà commencé à se dévoiler dans ces journaux. Mais ils ont toujours prêché l'abstention qui leur paraît probablement une question bien plus importante que les questions économiques. Voilà où ils en arrivent avec leur abstention de la politique : eux-mêmes^{ils}²¹ font de la politique le point le plus important!

Dites bien des choses de ma part à Laura et embrassez le petit **Schnaps**^{db} pour moi.

Toujours à vous. F.E.

Erläuterungen

- a) G. A. Lopatin und N. F. Daniel'son fertigten eine russische Übersetzung vom ersten Band des „Kapitals“ an, die im März 1872 erschien (**Karl Marx: Kapital. Kritika Političeskoj Ekonomii. / Карл Марксъ: Капиталь. Критика политической экономии. Переводъ съ немецкаго. Т. 1. Кн. 1: Процессъ производства капитала. С.-Петербургъ 1872, Bd. 1, übers. von [German Lopatin] und [N. F. Daniel'son], S.-Peterburg 1872⁶**).
- b) [Zotero Link für: "Das Kapital"](#)
- c) [Zotero Link für: Karl Marx: Kapital. Kritika Političeskoj Ekonomii. / Карл Марксъ: Капиталь. Критика политической экономии. Переводъ съ немецкаго. Т. 1. Кн. 1: Процессъ производства капитала. С.-Петербургъ 1872, Bd. 1, übers. von \[German Lopatin\] und \[N. F. Daniel'son\], S.-Peterburg 1872](#)
- d) Siehe hierzu N. F. Daniel'son an Marx, 29.10.1871.
- e) Siehe Marx an N. F. Daniel'son, 9.11.1871.
- f) Serrailier, Auguste (1840-1891)
- g) Theisz, Albert (1839-1881)
- h) Chalain, Louis Denis (1845-1895)
- i) Bastelica, André Augustin (1845-1884)
- j) Avrial, Augustin Germain (1840-1904)
- k) Camélinat, Zéphirin Rémy (1840-1932)
- l) Robin, Paul (1837-1912)
- m) Lorenzo, Anselmo (1841-1914)
- n) Bastelica, André Augustin (1845-1884)
- o) Alliance (internationale) de la Démocratie Socialiste
- p) Utin, Nikolaj Isaakovič (1845-1883)
- q) Bastelica, André Augustin (1845-1884)
- r) Robin, Paul (1837-1912)
- s) Delahaye, Victor Alfred (1838-1897)

- t)** De Paepe, César (1841-1890)
- u)** Robin, Paul (1837-1912)
- v)** Rabelais, François (ca. 1494 (n. a. ca. 1483)-1553)
- w)** Panurge
- x)** Avrial, Augustin Germain (1840-1904)
- y)** Camélinat, Zéphirin Rémy (1840-1932)
- z)** Theisz, Albert (1839-1881)
- aa)** Bastelica, André Augustin (1845-1884)
- ab)** Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)
- ac)** Chalain, Louis Denis (1845-1895)
- ad)** Die Statuten der Section française de 1871 wurden in Nr. 6 des „Qui Vive!“ vom 8./9. Oktober 1871 veröffentlicht.
- ae)** Qui vive!
- af)** Durand, Gustave (1835-)
- ag)** Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)
- ah)** Chautard, Jean-Baptiste (-)
- ai)** Camélinat, Zéphirin Rémy (1840-1932)
- aj)** [Zotero Link für: Statuts et Règlements généraux](#)
- ak)** Avrial, Augustin Germain (1840-1904)
- al)** Theisz, Albert (1839-1881)
- am)** Camélinat, Zéphirin Rémy (1840-1932)
- an)** Vermersch, Eugène (1845-1878)
- ao)** Le Père Duchêne
- ap)** Qui vive!
- aq)** Le Verdet, (-)
- ar)** Schopenhauer, Arthur (1788-1860)
- as)** Vermersch, Eugène (1845-1878)
- at)** Bastelica, André Augustin (1845-1884)
- au)** Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)
- av)** Žukovskij (Жуковский), Nikolaj Ivanovič (Николай Иванович) (1833-1895)
- aw)** Guillaume, James (1844-1916)
- ax)** Champseix, Léodile (1824-1900)
- ay)** Malon, Benoît (1841-1893)
- az)** Razoua, Eugène-Angèle (1830-1877)
- ba)** Roullier, Édouard (ca. 1830-1903)
- bb)** Theisz, Albert (1839-1881)
- bc)** Bastelica, André Augustin (1845-1884)
- bd)** Vermersch, Eugène (1845-1878)
- be)** Vermersch, Eugène (1845-1878)
- bf)** Qui vive!
- bg)** Chautard, Jean-Baptiste (-)
- bh)** Chouteau, Henri (-)

- bi)** La Patrie en danger, journal quotidien
- bj)** Rigault, Raoul-Georges-Adolphe (1846-1871)
- bk)** Landeck, Bernard (1832-nach 1899)
- bl)** Piétri, Joseph Marie (1820-1902)
- bm)** Bismarck-Schönhausen, Otto von (1815-1898)
- bn)** Theisz, Albert (1839-1881)
- bo)** Camélinat, Zéphirin Rémy (1840-1932)
- bp)** Avrial, Augustin Germain (1840-1904)
- bq)** Qui vive!
- br)** Vermersch, Eugène (1845-1878)
- bs)** [Alexis Berneville:] L'Infamie humaine. In: Qui Vive! London. November–Dezember 1871.
- bt)** Marx bezieht sich hiermit möglicherweise auf einen Brief von A. Sicard an E. Vermersch, veröffentlicht in „Qui Vive!“: A. Sicard: Citoyen Vermersch, In: Qui Vive! Londres. No. 46, 23. November 1871. S. 1, Sp. 1
- bu)** Sicard, Auguste (1839-ca. 1877)
- bv)** Le Lubez, Victor (1834-nach 1894)
- bw)** Bradlaugh, Charles (1833-1891)
- bx)** Besson, Alexandre Antoine (1826-1890)
- by)** Arnaud, Antoine-Jules (1831-1885)
- bz)** Cournet, Frédéric Étienne (1837-1885)
- ca)** Ranvier, Gabriel (1828-1879)
- cb)** Champseix, Léodile (1824-1900)
- cc)** Malon, Benoît (1841-1893)
- cd)** La Révolution sociale
- ce)** Claris, Aristide Jean (1843-1916)
- cf)** Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)
- cg)** Bastelica, André Augustin (1845-1884)
- ch)** Lorenzo, Anselmo (1841-1914)
- ci)** Lafargue, Paul (1842-1911)
- cj)** [Zotero Link für: anglais](#)
- ck)** [Zotero Link für: français](#)
- cl)** Durand, Gustave (1835-)
- cm)** Blanc, Gaspard-Antoine (1845-)
- cn)** Richard, Albert Marie (1846-1925)
- co)** Napoléon III (1808-1873)
- cp)** Thiers, Adolphe (1797-1877)
- cq)** Lafargue, Charles Étienne (31.12.1868-1872)
- cr)** Theisz, Albert (1839-1881)
- cs)** Beslay, Charles (1795-1878)
- ct)** Bastelica, André Augustin (1845-1884)
- cu)** Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)
- cv)** La Révolution sociale

cw) Journal de Genève

cx) The Times

cy) Lafargue, Paul (1842-1911)

cz) P. Lafargue an Engels, 2.10.1871.

da) Engels an den spanischen Föderalrat der IAA in Madrid, 25. November 1871 (Entwurf).

db) Lafargue, Charles Étienne (31.12.1868-1872)

Kritischer Apparat

- 1) Tilgung durch Streichung
- 2) Tilgung durch Streichung
- 3) Tilgung durch Streichung
- 4) Tilgung durch Streichung
- 5) Tilgung durch Streichung
- 6) Tilgung durch Streichung
- 7) über der Zeile eingetragen
- 8) über der Zeile eingetragen
- 9) Tilgung durch Streichung
- 10) über der Zeile eingetragen
- 11) Tilgung durch Streichung
- 12) Tilgung durch Streichung
- 13) über der Zeile eingetragen
- 14) Tilgung durch Streichung
- 15) Tilgung durch Streichung
- 16) Tilgung durch Streichung
- 17) über der Zeile eingetragen
- 18) Tilgung durch Streichung
- 19) Tilgung durch Streichung
- 20) unleserlich: 1 Wort
- 21) über der Zeile eingetragen